

III 5 h

RELATIONSHIP TERMS

Nyamel and Merdathoonera districts

Brerbrerimurra calls his brother karna (mother's brother)

He would call father's sister mamma or thooa.

Kaajujoo would call Brer. meeloongarra.

He calls Koomeeringoo ngarraia. She calls him karna.

He calls Walgoonbung's sister nooba and she calls him Pangaroo.

He calls Walgoonbung's brother ngabbarae.

He calls Koordangurra ngabbaree, and Koorda. calls him ngabbaree.

He calls Thanjeedungoo mala, and Thanjeedungoo calls him warrgoo.

He calls Koordangurra's son malga and the son calls him karna.

He calls Mallabureena karna and Mallabureena calls him malga or  
ngaiaree.

He calls Woolbeengooroo thooa and she calls him thooa.

He calls Boonairung nooba, and she calls him pangaroo or nooba.

He calls Koorburing ngabbaree and K. calls him ngabbaree.

He calls Ngaiarda maalee and Ngaiarda calls him maalee.

He calls Maggoolya margura and Maggoolya calls him kadha.

KINSHIP TERMSMallering's list  
(Sambo)MANGEREE (Lyndon River)

Maialee	Father's father
Ngabbaree	Father's mother
Moogul	Father's sister
Meemee	Father's brother
Beebee	Mother
Babo	Father
Thamnee	Mother's father
Kundharree	Mother's mother
Yaroo	Mother's sister (own)
Meemee	Mother's brother
Kajja	Brother
Theordoo	Sister
Koobajoo	Child
Koondal	Sister's daughter (male speaking)
Yakkan	Wife or husband
Nganyee or thooa	Wife's mother
Boongallee	Reciprocal name for Boorong-Paljeri or Kaimera-Banaka men and women of same generation
Moorajoo	Son
Nyēna	Sister's husband
Baldhannee	Sister's daughter's husband
Manga	Widow

Nvanel

Maiale	Father's father
Kabbarlee	Father's mother
Dhammee	Mother's father
Kundharree	Mother's mother
Karna	Mother's brother
Moolgoona	Young sister
Theordoo	Sister
Jeelya	Baby sister
Margara	Brother (younger)
Boornina	Baby brother
Koorda	Older brother
Yadharree	Oldest brother
Nooba	Husband
Thardoonda	Husband's sister
Marroogoo	Brother's son
Narrala	Brother's daughter
Marrgoo	Sister's (half) son
Koondalba	Sister's daughter
Ngardee	Mother
Marndina	Mother's brother's wife
Norbana	Mother's brother's son (If Marndina gave him to Boordoo, she could marry him.)
Thardoonda	Mother's brother's daughter
Norgoonoo	Mother's brother's daughter's husband
Marndina	Father's sister
Warrgoo	Son
Kundharree	Daughter's daughter
Koondalba	Daughter
Kundharree	Daughter's son
Kabbarlee	Son's son
Kabbarlee	Son's daughter
Thammunee ngarra	Father and mother, daughter speaking
Mamma	Father
Ngardee	Mother

I call Boordoogabboo's nooga (Mogaler) which she calls Jeelya  
(baby or child) ngarraia.

Notebook 1, P. 56

Boordoogabboo calls Mindooloo Marroogoo. She could be his Thooa.  
He calls her Marndina.

Dhoolberongoo, a Boorong woman, calls him Koondalba. He calls  
her Beebee.

Boordoogabboo calls me Therndoonda.

Mardathoenera

Maiale	Father's father
Ngabbaree	Father's mother
Beebeeyoo	Mother
Babajoo	Father
Kundharreewooloo	Mother's mother
Thamminee	Mother's father
Baboonee	Father's brother
Moolooloo	Father's sister
Joordeemangula	" "
Theoorloorloo	Sister
Kaloolooloo	Brother
Murane or Joordingura	Sister's daughter
Joordeewarree	Sister's daughter's husband
Molooloo	Wife's mother's sister
Joordee nganyeedee	Wife's mother's sister
Nganyeenee	Daughter's husband
Joordee ngajala	Daughter's husband (man speaking)
Yajjee	Wife's father
Yajjee	Wife's mother's sisters
Ngajjala	Wife's sister's daughter's husband
Yowajooloo	Mother's sister (man speaking)
Joordee, yowajoo	Sisters (man speaking)
Marreanoo	Sister's husband (man speaking)
Kundharee	Daughter's girl or boy
Thamminee	daughter's children, father speaking
Baldhaanee	Mother's sister's son, daughter speaking
Yweejooloo	Mother's sister's son (man speaking)
Ngowaree	Mother's mother's mother (son speaking)
Ngabbaree	Mother (son speaking)
Yweejooloo	Son's daughter's son (mother's father's mother speaking)
Thoanee	Husband's sister
"	Brother's wife (woman speaking)
Moolooloo	Father's sister (son speaking)
Joordeewarree	Brother's son (woman speaking)

Ngadhaljoo	Husband's sister (tribal)
Ngadhaljoo	Brother's wife "
Yowajoo	Husband's father, woman speaking
Mowardi joo	Husband's mother
Joordeean	Husband
Nowanee, kardo, kardo-ee	Wife
Meerdaiyee	Son (little)
Ngajjee	Daughter (little)
Mooro-oorloo	Son (big)
Walyoon	Daughter (big)
Maaroo	Widow
Beebee eenee or joordee ooGoooroo	Sister's daughter (tribal), woman speaking
Yajjee	Brother's brother (woman speaking)
Jammerdee	Friend, mate
Baldhaanee	Mother's mother's son, or younger brother or sister
Theooroorloo	Father's sister's daughter, man speaking
Docanee, kanninyoo	Own brother's wife

Mardathoonera Thaaloo

Moongamurra thaaloo = bee, is Koondhool's thaaloo. It is a Paljeri-Banaka thaaloo.

Moolyaroo (seed) is another Mardathoonera thaaloo (Banaka-Paljeri)

Beerdeeree (snake) is Kaimera-Boorong thaaloo.

Jeewura is a Boorong-Kaimera thaaloo (beach).

At Theorndee, near Mardi, they make moongamurra & big murnda (stone) bee being there. They throw stones at it.

Boala or Mooyarree = Mardathoonera country. They make moolyaroo, a black stone, being the moolyaroo.

Tharda, a place tchingai, South of Mardi, a murnda beerdeeree.

Minga = ant

Baarla = wrong marriage

Baldhani, babini, own mother's brother's son, own father's sister's son.

Ngoonoo - over there.

Koongoowarra - bush

Joordeean - husband, or husband's brother

Nowanee - wife

Ngarraia - sister's daughter's husband

Kunninyoo, docanee - husband's sister

Beebee ini - daughter

Beebeeju - mother

Mooroordoo - son, unmarried

Mooroora - last son or daughter

Meerdaijee, mooldhnyocra - first one, son or daughter

Yaloorloo, ngannaaloo, mother's sister

Yarroongoo or Joordeea - husband

Baboo - mother's sisters' husbands

Joordeean - mother's sisters

Beebee ini - Koondgoor calls Moogulbirdee's children

Kundharee - K. calls Minjerrbung

Baldhanne - K. calls Maigoo, a Paljeri

Yajjee - mother's brother

Maloloo - K. calls Ngoordjee



Doonane - K. calls Moola, Noble, Bindagooroo etc.

She calls the Malay Nganye-ini and Sara Beebeeini.

Wagee calls K. Baboini and K. calls Wagee baboini.

She calls Yoorabijee baboini and Joordeeree beebeeini.

She calls Yoorabijee's son ngabbari.

She calls Wagee's girl ngabari.

Yalooloo is Mardathoona, Yowajooloo - thallainjee.

Joordee yowajee is Yaloorloo at Mardathoonera.

Ngajjala - Mardathoonera. Call Joordee Ngajjala

Mardijoo or baboin Wagee calls K.

Joordeean - Joordee yakanee

Muraanee - beebeeini Joordurgura

Mooranee, little son

Koondalyoo - little daughter